

CGM -12,5DZA



SERIE 4



POTENZA IN CONTINUO PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINUU		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY	
kVA	kW	kVA	kW
12,5	10	13,7	11

CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Temperatura – Temperature – Température	40° C
Altitudine – Height – Altitude	1000 mslm
Umidità – Humidity – Humidité	60,00%

AGG. FEB 2018

OPEN VERSION



DIMENSIONI DIMENSIONS			PESO WEIGHT POIDS
L [mm]	W [mm]	H [mm]	
1400	700	1400	410

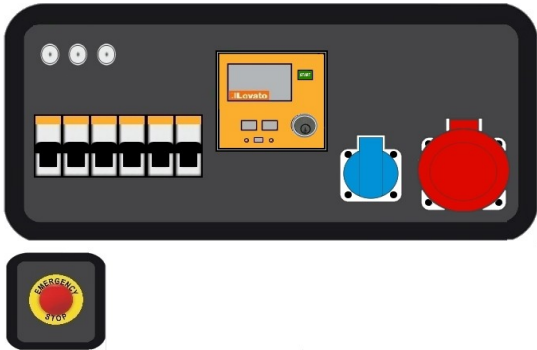
Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo
The images are only for demonstration purposes
Cettes images sont utilisées uniquement à des fins de démonstration



DATI TECNICI
TECHNICAL DETAILS
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ELECTRICAL DATA	Tipo di sistema – <i>System type</i> – <i>Type de système</i>	3F+N	~
	Frequenza – <i>Frequency</i> – <i>Fréquence</i>	50	Hz
	Tensione – <i>Voltage</i> – <i>Tension</i>	400 + N	V
	Amperaggio nominale – <i>Ampere rating</i> – <i>Ampérage</i>	18	A
ENGINE DATA	Motore – <i>Engine</i> – <i>Moteur</i>	DEUTZ F2L 2011	
	Regolatore di giri – <i>RPM governor</i> – <i>Régulateur de tours</i>	Meccanico – <i>Mechanical</i> – <i>Mécanique</i>	
	Precisione della regolazione – <i>Governor precision</i> – <i>Précision régulateur</i>	5	%
	Normativa emissioni – <i>Engine emissions standards</i> – <i>Normes d'émissions rencontrées</i>	EU Not necessary	
	Potenza motore – <i>Engine power</i> – <i>Puissance du moteur</i>	16,1 (12)	Hp (kW)
	Giri/mn – <i>Rpm</i> – <i>Tours/min</i>	1500	rpm
	N. cilindri – <i>Nr. of cylinders</i> – <i>N. cylindres</i>	2 in linea – <i>in line</i> – <i>en ligne</i>	
	Aspirazione – <i>Aspiration</i> – <i>Aspiration</i>	Aspirato - <i>Naturally aspirated</i> – <i>Aspiré</i>	
	Raffreddamento – <i>Cooling system</i> - <i>Refroidissement</i>	Aria – <i>Air</i> – <i>Air</i>	
	Cilindrata – <i>Displacement</i> – <i>Déplacement</i>	1550	cc
Alessaggio x corsa – <i>Bore x stroke</i> – <i>Alésage x course</i>	94 x 112	mm	
FUEL CONSUMPTION DATA	Tipo di carburante – <i>Fuel type</i> – <i>Type de carburant</i>	Diesel	
	Consumo – <i>Consumption</i> – <i>Consommation @ 50%</i>	-	Lt/h
	Consumo – <i>Consumption</i> – <i>Consommation @ 75%</i>	2,7	Lt/h
	Consumo – <i>Consumption</i> – <i>Consommation @ 100%</i>		Lt/h
	Capacità serbatoio standard – <i>Standard tank capacity</i> – <i>Capacité du réservoir standard</i>	50	Lt
	Autonomia (serbatoio standard) – <i>Autonomy (standard fuel tank)</i> – <i>Autonomie (réservoir standard)</i>	18,5	h
ALTERNATOR DATA	Alternatore – <i>Alternator</i> – <i>Alternateur</i>	LINZ ELECTRIC	
	Regolazione della tensione – <i>Voltage regulation</i> – <i>Régulation de la tension</i>	Compound	
	Precisione della tensione – <i>Voltage precision</i> – <i>Précision de la tension</i>	4	%
	N. di poli – <i>Number of poles</i> – <i>Nombre de pôles</i>	4	
	Tipo – <i>Type</i> – <i>Type</i>	Con spazzole – <i>With brushes</i> - <i>Avec balais</i>	
GENERAL DATA	Rumorosità (G.E. silenziato) – <i>Sound level (silenced gen set)</i> – <i>Niveau sonore (G.E. silencieux)</i>	//	dB(A) 7mt
	Diametro scarico – <i>Diameter exhaust</i> – <i>Diamètre échappement</i>	48	mm
	Tensione sistema elettrico – <i>Voltage</i> – <i>Tension</i>	12	V

QUADRO ELETTRICO MANUALE
ELECTRIC MANUAL PANEL
PANNEAU ELECTRIQUE MANUEL



Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK420 SA con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Display LCD retroilluminato.

LOVATO ELECTRIC RGK420 SA control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Backlit LCD display.

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK420 SA avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Écran LCD rétro-éclairé.

Cassa in metallo IP44 – *IP44 metal box* – Boîte en métal IP44

Fusibili di protezione - *Protection fuses* – Fusibles de protection

Pulsante d'emergenza – *Emergency button* – Bouton d'urgence

Selettore a chiave ON-OFF - *ON-OFF key selector* – Sélecteur à clé ON-OFF

Prese CEE IP67: Trifase 5P 32A + Monofase 3P 16A

ECC IP67 Sockets: 5P Three-phases 32A + 3P Single-phase 16A

Prises CEE IP67: 5P Triphasé 32A + 3P Monophasé 16A

Interruttore magnetotermico di protezione per ogni presa

Magneto thermal switch for each socket

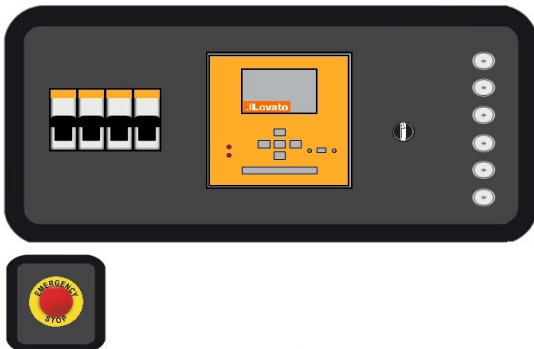
Interrupteur magnétothermique pour chaque prise

Allarmi pressione olio e temperatura acqua

Oil pressure and water temperature alarms

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

QUADRO DI AVVIO AUTOMATICO PER MANCANZA RETE
AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL
PANNEAU AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU



Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Funzione test periodico e funzione di monitoraggio della tensione di rete. Display LCD retroilluminato.

LOVATO ELECTRIC RGK600 control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Periodical test function and mains management function. Backlit LCD display.

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK600 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Fonction de test périodique et fonction de gestion du réseau.

Écran LCD rétro-éclairé.

Cassa in metallo IP44 – *IP44 metal box* – Boîte en métal IP44

Fusibili di protezione - *Protection fuses* – Fusibles de protection

Pulsante d'emergenza – *Emergency button* – Bouton d'urgence

Selettore ON-OFF - *ON-OFF selector* - Sélecteur ON-OFF

Caricabatterie 12V 2,5A – *12V 2,5A Battery charger* – Chargeur de batterie 12V

Morsettiera di potenza – *Power terminal* – Borne de puissance

Interruttore magnetotermico di protezione 4P

4P magneto thermal switch

Interrupteur magnétothermique 4P

Morsettiera di collegamento a quadro ATS separato

Terminal block for the connection of a separate ATS panel

Bornier pour la connexion d'un panneau de commutation automatique ATS

Allarmi pressione olio e temperatura acqua

Oil pressure and water temperature alarms

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

OPTIONAL PRINCIPALI
MAIN OPTIONS
OPTIONS PRINCIPALES

Quadro di commutazione automatica (ATS) da 25A
25A automatic transfer switch (ATS)
Inverseur (ATS) de 25A



Alternatore con regolatore elettronico di tensione (AVR)
Alternator with automatic voltage regulator (AVR)
Alternateur avec regulateur électronique de tension (AVR)

Serbatoio maggiorato 120lt
120lt increased fuel tank
Réservoir optionnel 120lt



Preriscaldamento motore
Engine preheating system
Prechaffage du moteur

Kit travaso carburante
Automatic fuel transfer kit
Kit de transfert carburant



Protezione differenziale
Residual current protection
Protection différentielle

Carrelli di traino lento o veloce
Slow or fast towing trailer
Chariot lent ou routier



ALTRI OPTIONALS
OTHER OPTIONS
AUTRES OPTIONS

Kit prese distribuzione – *Power distribution socket set* – Jeu de prises supplémentaires

Quadro di parallelo – *Synchronizing electric panel* – Tableau électrique de synchronisation

Controllo remoto (GSM/3G/4G – Ethernet) – *Remote control (GSM/3G/4G – Ethernet)* – Commande à distance (GSM/3G/4G – Ethernet)

Avvio/spengimento con radiocomando – *Start/stop function via radio control* – Démarrage/arrêt via radio commande

Sistema di controllo posizione GPS – *GPS control* – Contrôle GPS

Staccabatteria – *Battery switch* – Interrupteur de batterie

Galleggiante elettrico con indicazione della percentuale di carburante residua – *Electric fuel floater with indication of the percentage of fuel*
- Flotteur de carburant électrique avec indication de la pourcentage de carburant

Dati di press. olio e temp. acqua motore – *Engine oil press. and water temp. datas* - Mesures de press. d'huile et de temp. de l'eau moteur

Alternatore di altra marca – *Further alternator brand* – Alternateur d'autre marque

Raccordi rapidi per il collegamento a un serbatoio esterno con valvola tre vie - *Quick couplings for connecting an external tank with three way valve* -
Accouplements rapides pour connecter un réservoir externe avec vanne à trois voies

Cisterne da esterno, da interro e trasportabili - *Outdoor, underground and transportable tanks* - Réservoirs pour l'extérieure, souterrains et transportables

Altre colorazioni – *Further colors* – Autres couleurs

ELECTRIC PANEL

GENERAL

Distributed by:

C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.

Via decima strada, 3
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 674152 Fax. 0039 0444 675384

C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

www.cgmitalia.it

info@cgmitalia.it

